

Médiafelügyeleti Főosztály

Ügyiratszám: MN/10951-5/2013.

Ügyintéző: **személyes adat**

Tárgy: a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése

Melléklet: hatósági ellenőrzés megállapításai

HATÁROZAT

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala (a továbbiakban: **Hivatal**) a Duna Televízió Zrt.-vel (1016 Budapest, Mészáros u. 48-54., a továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) szemben hivatalból lefolytatott eljárásában megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna TV elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 3-án, 9-én, 14-én és 26-án, a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 1-jén, 10-én és 13-án, összesen tizenhárom alkalommal megsértette **a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében a közszolgálati lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést – és politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen,** ezért a Médiaszolgáltatót

715.000,- Ft, azaz hétszázötvenöt ezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította továbbá, hogy a Médiaszolgáltató a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 1-jén és 13-án két alkalommal megsértette **a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében a közszolgálati lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy a filmalkotás, játék és a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXL. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám naptári naponként, a 6 óra és a 24 óra közötti műsoridőben, a 2013. évben legalább nyolc órán keresztül magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen,** ezért a Médiaszolgáltatót

30.000,- Ft, azaz harmincezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította továbbá, hogy a Médiaszolgáltató a Duna TV elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 26-án, a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 10-én, 13-án és 23-án, összesen nyolc alkalommal megsértette **a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében a feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni,** ezért a Médiaszolgáltatót

440.000,- Ft, azaz négyszáznegyven ezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította továbbá, hogy a Médiaszolgáltató a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 1-jén, 10-én, 13-án és 23-án, összesen kilenc alkalommal megsértette **a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia,** ezért a Médiaszolgáltatót

45.000,- Ft, azaz negyvenöt ezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A bírságot a Médiaszolgáltató a határozat közlését követő hét napon belül köteles befizetni a Hivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. A pénzfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótlékot köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része.

E határozat ellen a közlésétől számított 15 napon belül a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsához (továbbiakban: Médiatanács) címzett, de a Hivatalnál (1015 Budapest, Ostrom utca 23-25.) benyújtandó, halasztó hatályú fellebbezéssel lehet élni. A Médiatanács másodfokú eljárásáért – amennyiben a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható – a fellebbezéssel érintett vagy vitatott összeg minden megkezdett 10 000 forintja után 400 Ft, de legalább 5000 Ft, legfeljebb 500 000 Ft összegű díj fizetendő. Ha a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg, a fellebbezés díja 5000 Ft. A díjat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára kell megfizetni. A Médiatanács, mint másodfokú hatóság a fellebbezést annak beérkezését követő naptól számított negyven napon belül bírálja el.

Indokolás

A Hivatal az Mttv. 167. § (1) bekezdésében foglalt általános hatósági felügyeleti hatáskörében, hivatalból vizsgálta a Médiaszolgáltató Duna TV és Duna World elnevezésű médiaszolgáltatását. A hatósági ellenőrzés megállapításai alapján 2013. február hónapban, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezett időpontokban sugárzott műsorszámok vonatkozásában felmerült az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjában foglalt rendelkezés tizenhárom, a bb) alpontjában foglalt rendelkezés két, a (4) bekezdésében foglalt rendelkezés nyolc, az (5) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés hat alkalommal történt megsértése.

A Hivatal az Mttv. 184. § (1) bekezdés cc) alpontjában foglalt hatáskörében, a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: **Ket.**) 29. § (1) bekezdése alapján hivatalból 2013. április 17-én hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben, mely tényről a Ket. 29. § (3) bekezdés a) pontjában foglalt rendelkezésnek megfelelően az MN/10951-2/2013. ügyiratszámú végzésében a Ket. 29. § (5) bekezdés szerinti tartalommal értesítette a Médiaszolgáltatót, tájékoztatta a hatósági ellenőrzés megállapításairól, valamint felhívta a figyelmét arra, hogy a Ket. 51. § (1) bekezdése értelmében az eljárás során nyilatkoztatási és a Ket. 68. § (1) bekezdése szerint iratbetekintési jog illeti meg. A Hivatal a Médiaszolgáltatót a tényállás tisztázása érdekében az Mttv. 155. § (3) bekezdés a) pontja alapján arra kötelezte továbbá, hogy nyilatkozzon arról – az esetlegesen ezt alátámasztó dokumentumok becsatolásával együtt –, hogy a végzés mellékletében részletezett műsorszámok esetében biztosította-e, hogy azok a hallássérültek számára hozzáférhetőek legyenek. A Médiaszolgáltató a térítvevény tanúsága szerint 2013. április 25-én vette át a hatósági eljárás megindításáról értesítő, valamint az adatszolgáltatásra kötelező végzést, és a Hatósághoz a 2013. május 7-én érkezett beadványában tett eleget vonatkozó kötelezettségének.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában előadta, hogy a „Ma reggel” és a „Kívánságkosár” című műsorait élőben sugározza, így azok feliratozása a jelenlegi technológiai feltételek mellett nem oldható meg. Az egyenes adások tekintetében a feliratozás technikai és műszaki lehetőségei világszerte erősen korlátozottak. A Médiaszolgáltató a probléma megoldását vizsgálja, új technikai eljárásokat keres, erre vonatkozó tárgyalásokat folytat, azonban gyors eredményre nem számíthat, mert pillanatnyilag nincs bevezethető állapotban olyan műszaki-technológiai megoldás, amely az élő adások törvény által előírt, pontos feliratozását biztosítaná, ahogy erről a Hatóságot már korábban tájékoztatta. Tudomása szerint egész Európában több tévécsatorna igyekszik megoldást találni az élő műsorok egyidejű és pontos feliratozására, erre azonban a jelenlegi technológia mellett külföldi szolgáltatók sem képesek. Tájékoztatta továbbá a Hatóságot, hogy a szakmai szervezetek visszajelzései alapján a műsorai feliratozása nyelvhelyességi, tartalmi és esztétikai szempontból is magas színvonalú. Természetesen minden tőle telhetőt megtesz a feliratozási kvóták teljesítése érdekében, így gyakran előfordult már a

törvényi előírás túlteljesítése is. A 2013. február 1-jei műsorszerkesztési napon összesen 520 percnyi műsor került feliratozásra, ezen kívül további 200 perc kötelezően feliratozandó műsort akadálymentesített. A 2013. február 13-i műsorszerkesztési napon 518 percet feliratozott, ezen kívül pedig 184 perc kötelezően feliratozandó műsort akadálymentesített.

A hallássérült nézők számára pillanatnyilag úgy igyekszik elérhetővé tenni az élőben sugárzott műsorait („Közbeszéd”, „Heti hírmondó”, „Az Este”), hogy azok ismétléseit feliratozza abban az esetben, ha az élő adás és az ismétlés között a rendelkezésre álló idő elegendő a pontos, szó szerinti felirat elkészítésére. A feliratófájlok elkészítése adáspercenként átlagosan négy és fél munkapercet vesz igénybe, ami azt jelenti, hogy egy 30 perces műsor feliratófájljához általában két munkaóra szükséges.

A reggeli órákban az időjárás-jelentés szintén élőben jelentkezik, feliratozására egyelőre az jelent megoldást, hogy a meteorológiai szolgálat friss jelentése kerül kiírásra a műsor alatt, ekkor azonban előfordulhat, hogy esetenként nincs teljes szinkronitásban az elhangzottakkal, viszont lényegi tartalmát tekintve nem változik az információ.

Előadta, hogy a feliratozás ideiglenes elmaradását, vagy csak kisebb csúszással történő megvalósulását mindannyiszor valamiféle műszaki-technikai hiba okozta. A feliratok manuálisan kerülnek indításra mind a két csatornán, így előfordulnak csúszások, rövid kimaradások, illetve emberi mulasztások. Műszaki probléma esetén „technikai felirat” kerül ki a képernyőre, tájékoztatva a nézőket a sajnálatos hibáról, azonban amint a rendszer helyreáll, úgy azonnal folytatódik a műsor feliratozása. A Médiaszolgáltató azon is dolgozik, hogy a feliratok megjelenítése automatizáltan történjék, de ez a szükséges tesztidőszak után is csak fokozatosan kerülhet majd bevezetésre. Mindazonáltal a folyamatos átalakításokkal és fejlesztésekkel is törekszik az óhatatlanul felmerülő hibák vagy hiányosságok kiküszöbölésére, és célja, hogy a közönség számára a lehető legszélesebb körben akadálymentesített műsorokkal szolgálhasson.

A Médiaszolgáltató haladéktalanul megkezdte a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek teljes körűen megfelelő médiaszolgáltatás érdekében szükséges technikai háttér megvalósítását, amely folyamat annak elhúzódtása miatt jelenleg is tart. Megjegyezte továbbá, hogy a Duna TV és a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásokon a vizsgált időszakban is összesen immár sok ezer műsor és adásperc került teljes körűen akadálymentesítésre, sok esetben a napi követelmények lényeges meghaladásával.

Végezetül a Hatóság méltányos eljárását és az ügy összes körülményeire tekintettel a hatósági eljárás megszüntetését, annak elmaradása esetén pedig a szankció kiszabásától való eltekintését kérte.

A Hivatal a rendelkezésre álló adatok alapján az alábbi tényállást tárta fel, és azt az alábbiak szerint értékelte.

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna TV elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 3-án, 9-én, 14-én és 26-án, a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 1-jén, 10-én és 13-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezett időpontokban sugárzott műsorszámok esetében, összesen tizenhárom alkalommal nem biztosította, hogy a hírműsorszám, a sporthírek és a politikai tájékoztató műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással elérhető legyen.

A Hivatal megállapította továbbá, hogy a Médiaszolgáltató a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 1-jén és 13-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezettek szerint a 6 óra és 24 óra közötti műsoridőben, legalább nyolc órán keresztül nem tette elérhetővé magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással a filmalkotást, játék és az Mttv. 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszámot.

A Hivatal megállapította azt is, hogy a Médiaszolgáltató – a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezettek szerint – a Duna TV elnevezésű médiaszolgáltatásában a 2013. február 26-án sugárzott „Sporthírek”, a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában a 2013. február 10-én sugárzott „Gasztroangyal” és „Törzsasztal”, a február 13-án sugárzott „Mindenből egy van”, „Szellem a palackból”, „Híradó” és „Térkép”, a február 23-án sugárzott „Sporthírek” című műsorszámokat, azok teljes időtartama alatt nem látta el felirattal, illetve jelnyelvi tolmácsolással.

A Hivatal megállapította továbbá, hogy – a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezettek szerint – a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásban a 2013. február 1-jén sugárzott „Sporthírek” és „Időjárás-jelentés”, a február 10-én sugárzott „Törzsasztal”, a február 13-án sugárzott „Krónika – A 2. magyar hadsereg a Donnánál” és az „Időjárás-jelentés”, a február 23-án sugárzott „Családbarát hétvége” című műsorszámok alatt a szöveg feliratozott változata nem volt pontos és a képernyő történéseivel nem állt szinkronban.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjában, a bb) alpontjában és a (4)-(5) bekezdésében foglalt rendelkezések értelmében:

„(2) A közszolgálati, illetve – legnagyobb éves átlagos közönségaránnyal rendelkező médiaszolgáltatása vonatkozásában – a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy

a) valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést – és politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám,

b) filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám naptári naponként, a 6 óra és a 24 óra közötti műsoridőben,

bb) 2013. évben legalább nyolc órán keresztül,

magyar nyelvű felirattal – például teletext szolgáltatáson keresztül – vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen. (...)

(4) A feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot – a műsorszám egységét nem sértve –, valamint műsorszámok egymással dramaturgiailag összekapcsolódó sorozatát a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni.”

(5) A feliratozott műsorszámok előtt a médiaszolgáltatásban jelezni kell, hogy az érintett műsorszám az említett formában is elérhető a médiaszolgáltatáshoz kapcsolódó teletext szolgáltatáson. A műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia.”

Az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontja rögzíti, hogy a közszolgálati lineáris audiovizuális médiaszolgáltatónak valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést – és politikai tájékoztató műsorszám esetében biztosítania kell, hogy ezen műsorszámok magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással elérhetőek legyenek. A Médiaszolgáltató a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezett időpontokban sugárzott műsorszámok (hírműsorszám, sporthírek, politikai tájékoztató műsorszám) vonatkozásában ezen kötelezettségét nem teljesítette, tehát a kifogásolt műsorszámoknál segédletet nem alkalmazott, azaz nem látta el feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással a műsorszámokat. A törvény nem enged kivételt sem a felvételtől sugárzott, sem az élő műsorszámok esetén, tehát a közszolgálati médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy minden, a médiaszolgáltatásban közzétett (akár élő, akár felvételtől sugárzott) közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést – és politikai tájékoztató műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással elérhető legyen. A Hivatal a Médiaszolgáltató azon érvelésével kapcsolatban, miszerint az élő műsorok esetén a feliratozás nem megoldható, fontosnak tartja rámutatni arra, hogy ezekben az esetekben a törvény előírásainak megfelelően a másik változatot, azaz a jelnyelvi tolmácsolást biztosítania kell, tekintettel arra is, hogy azok ismétlésének felirattal biztosítása nem jelent felmentést az élő műsorok segédlettel történő ellátása alól, hiszen előfordulhat, hogy a hallássérültek az élő adást követik figyelemmel.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdés bb) alpontja értelmében a közszolgálati lineáris audiovizuális médiaszolgáltatónak a filmalkotás, játék és az Mttv. 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám esetében naptári naponként a 6 óra és a 24 óra közötti műsoridőben, a 2013. évben legalább nyolc órán keresztül biztosítania kell, hogy azok magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással elérhetőek legyenek. A Médiaszolgáltató a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 1-jén és 13-án a 6 óra és a 24 óra közötti műsoridőben, a kötelezően feliratozandó műsorszámok mellett – a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező

mellékletben részletezettek szerint – csupán 6 óra 17 percben, illetve 6 óra 43 perc 46 másodpercben sugárzott segédlettel ellátott műsorszámot az Mttv.-ben meghatározott nyolcórányi kvótához viszonyítva. A Médiaszolgáltató tehát nem tett eleget azon törvényi kötelezettségének, miszerint a fent említett műsorszámokat 6 és 24 óra között nyolc órában magyar nyelvű felirattal, illetve jelnyelvi tolmácsolással elérhetővé tegye.

Az Mttv. 39. § (4) bekezdése előírja, hogy a Médiaszolgáltató a feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot – a műsorszám egységét nem sértve – köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni. A Médiaszolgáltató Duna TV elnevezésű médiaszolgáltatásában a 2013. február 26-án sugárzott „Sporthírek” című műsorszám esetében 21:02:55-21:03:46 között 51 másodperc időtartamban, a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában a 2013. február 10-én sugárzott „Gasztroangyal” című műsorszám esetében 20:30:47-20:46:24 között 15 perc 37 másodperc időtartamban, a „Törzsasztal” című műsorszám esetében 14:48:53-14:49:23 között 30 másodperc időtartamban, a február 13-án sugárzott „Mindenkől egy van” című műsorszám esetében 16:05:50-16:10:58 között 5 perc 8 másodperc időtartamban, a „Szellem a palackból” című műsorszám esetében 19:35:17-19:38:38 között 3 perc 21 másodperc időtartamban, a „Híradó” című műsorszám esetében 03:31:42-03:33:18 között 1 perc 36 másodperc időtartamban, a „Térkép” című műsorszám esetében 12:29:23-12:35:46 között 5 perc 23 másodperc időtartamban, a február 23-án sugárzott „Sporthírek” című műsorszám esetében 00:31:53-00:33:22 között 1 perc 29 másodperc időtartamban hiányzott a felirat, így a szóban forgó műsorszámok nem a teljes időtartamuk alatt voltak feliratozva, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátva, ezért a Médiaszolgáltató nem teljesítette az Mttv. 39. § (4) bekezdésében előírt kötelezettségét.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdésben foglalt rendelkezés második mondata rögzíti, hogy a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia. A Médiaszolgáltató kilenc esetben nem teljesítette ezen kötelezettségét, tekintettel arra, hogy a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásban a 2013. február 1-jén 23:30:17-kor sugárzott „Sporthírek” című műsorszámában nem a híregységeknek megfelelő felirat volt látható, így a szöveg egészen más sporteseményekről tudósított, mint ami éppen a képeken folyt. A Duna World csatornán 2013. február 23-án sugárzott „Családbarát hétvége” című magazin elején (07:30:05-ig) csupán szórványosan jelent meg egy-egy másik műsorrészhez tartozó felirat. Ugyanezen a csatornán 2013. február 10-én sugárzott „Törzsasztal” című műsorszámában 14:36:25-14:48:53 között a feliratozás 44 másodpercet késett.

A Duna World csatornán 2013. február 13-án a „Krónika - A 2. magyar hadsereg a Donnál” című dokumentumfilmben 20:32:55-21:00:49 között a felirat 2 perc 10 másodpercet késett, ezért az elhangzott dal szövege az interjúk alatt vált olvashatóvá. A Duna World csatornán 2013. február 1-jén 06:23:00-kor, 07:14:18-kor, és 08:13:51 kor, február 13-án 06:23:20 kor és 07:14:18-kor sugárzott időjárás-jelentésekben ismétlődő hibaként fordult elő, hogy a feliratok szövege egészen más volt, mint ami elhangzott. A beszéd leírata helyett tömör összefoglaló volt csupán olvasható a feliratokon, amelyeknek egy-egy mondata hosszan időzött a képernyőn, mialatt jóval több információ hangzott el. A fentiek következtében a műsorszámok követhetetlenek voltak a hallássérültek számára.

A médiaszolgáltatók az Mttv. 3. §-a alapján szabadon határozzák meg a médiaszolgáltatásuk tartalmát és felelősséggel tartoznak a törvényben foglaltak betartásáért. Az Mttv. hivatkozott rendelkezése alapján a törvény hatálya a médiaszolgáltatókra terjed ki, a Hatóság az Mttv.-ben foglaltak megsértése miatt a médiaszolgáltatókkal szemben jár el. Az Mttv. 3. §-a értelmében a Médiaszolgáltató felelőssége objektív, e felelőssége körében vétkessége nem értékelhető, tehát a Médiaszolgáltató azon érve, amely technikai hibára, emberi mulasztásra hivatkozik, a jogsértés megállapítása szempontjából irreleváns.

Tekintettel arra, hogy a Médiaszolgáltató a hallássérültek számára hozzáférhető, az eljárás tárgyát képező műsorszámokat a Duna TV elnevezésű médiaszolgáltatásban 2013. február 3-án, 9-én, 14-én és 26-án, a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatásában 2013. február 1-jén, 10-én, 13-án és 23-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezettek szerint nem a törvény rendelkezéseinek megfelelően tette közzé, a Hivatal megállapította az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjában foglalt rendelkezés tizenhárom, a bb) alpontjában foglalt rendelkezés két, a (4) bekezdésben

foglalt rendelkezés nyolc, az (5) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés kilenc alkalommal történt megsértését.

A jogsértések miatt alkalmazandó jogkövetkezmények megállapítása során a Hivatal az alábbiakat mérlegelte.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdése értelmében:

„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal – a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett – legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”

Az Mttv. 187. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés értelmében:

„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül legalább kétszer valósítja meg, ide nem értve a csekély súlyú törvénysértéseket.”

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjában foglalt rendelkezés vonatkozásában alkalmazott jogkövetkezmény megállapítása során tekintettel volt arra, hogy a jelen határozat meghozataláig nyolc határozatban [MN/7173-6/2012., MN/18969-3/2012., MN/22895-4/2012., MN/29213-4/2012., MN/26520-8/2012., MN/31618-7/2012., MN/2914-7/2013. és MN/7438-5/2013. ügyiratszámú határozat] állapította meg a Médiaszolgáltató esetében a hivatkozott rendelkezés megsértését. Az Mttv. 187. § (3) bekezdés bb) alpontja alapján a 2012. június hónapot érintően lefolytatott hatósági eljárás lezárásaként az MN/22895-4/2012. ügyiratszámú határozatban a huszonnégy alkalommal elkövetett törvénysértés miatt, esetenként 10.000,- Ft, azaz összesen 220.000,- Ft, a 2012. július hónapot érintően lefolytatott hatósági eljárás lezárásaként az MN/26520-8/2012. ügyiratszámú határozatban a hatvanhárom alkalommal elkövetett törvénysértés miatt, az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjának hírműsorszámra és a politikai tájékoztató műsorszámra vonatkozó részét érintő kötelezettség tíz alkalommal történt megsértésére helyezve a hangsúlyt 200.000,- Ft, a 2012. szeptember, október, november hónapot érintően lefolytatott hatósági eljárás lezárásaként az MN/31618-7/2012. ügyiratszámú határozatban a száznegyvenhárom alkalommal elkövetett törvénysértés miatt, az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjának hírműsorszámra és a politikai tájékoztató műsorszámra vonatkozó részét érintő kötelezettség negyvenhárom alkalommal történt megsértésére helyezve a hangsúlyt 1.290.000,- Ft, a 2012. december hónapot érintően lefolytatott hatósági eljárás lezárásaként az MN/2914-7/2013. számú határozatban a tizenkilenc alkalommal elkövetett törvénysértés miatt esetenként 45.000,- Ft, azaz összesen 855.000,- Ft, a 2013. január hónapot érintően lefolytatott hatósági eljárás lezárásaként az MN/7438-5/2013. számú határozatban a tizenegy alkalommal elkövetett törvénysértés miatt esetenként 50.000,- Ft, azaz összesen 550.000,- Ft összegű bírsággal sújtotta a Médiaszolgáltatót.

Tekintettel a fentiekre, a Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjában foglalt rendelkezés tizenhárom alkalommal történt megsértését nem értékelhette csekély súlyú törvénysértésként, tehát kizárt volt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés bb) alpontjában foglalt rendelkezés vonatkozásában alkalmazott jogkövetkezmény megállapítása során tekintettel volt arra, hogy a jelen határozat meghozataláig a Médiaszolgáltatónak a 6 óra és a 24 óra közötti műsoridőben kötelezően segédlettel ellátandó műsorszámok minimális műsoridejére vonatkozó kötelezettsége megsértését négy határozatában [MN/29213-4/2012., MN/26520-8/2012., MN/31618-7/2012. és MN/7438-5/2013. ügyiratszámú határozat] állapította meg, amely miatt az első három esetben az Mttv. 186. § (1) bekezdés szerinti felhívás jogkövetkezményét alkalmazta, az utolsó esetben az Mttv. 187. § (3) bekezdés bb) alpontja alapján a két alkalommal elkövetett törvénysértés miatt esetenként 10.000,- Ft, azaz összesen 20.000,- Ft összegű bírsággal sújtotta a Médiaszolgáltatót. Figyelembe vette továbbá azt is, hogy az Mttv.-ben meghatározott minimumnál 2013. február 1-jén 1 óra 43 perccel, február 13-án 1 óra 16

perc 14 másodperccel kevesebb időtartamban tett közzé segédlettel ellátott műsorszámokat a Médiaszolgáltató. Fentiekre tekintettel a Hivatal a jogsértést nem értékelhette csekély súlyúként, tehát kizárt volt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

A Hivatal a jelen határozat meghozataláig az Mttv. a feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszám teljes időtartama alatt történő feliratozásának, illetve jelnyelvi tolmácsolással való ellátásának kötelezettségére vonatkozó rendelkezés 2012. június, július, augusztus, szeptember, október, november, december és 2013. január hónapban történt megsértését az MN/22895-4/2012., MN/29213-4/2012., MN/26520-8/2012., MN/31618-7/2012., MN/2914-7/2013. és MN/7438-5/2013. ügyiratszámú határozatában állapította meg a Médiaszolgáltató esetében a Duna TV és a Duna World elnevezésű médiaszolgáltatás vonatkozásában, amely jogsértések miatt az első két esetben az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti jogkövetkezményt alkalmazta, az utolsó négy esetben az Mttv. 187. § (3) bekezdés bb) alpontja alapján, az egy alkalommal elkövetett törvénysértés miatt 30.000,- Ft, a tizenhét alkalommal elkövetett törvénysértés miatt esetenként 40.000,- Ft, azaz összesen 680.000,- Ft, a tíz alkalommal elkövetett törvénysértés miatt esetenként 45.000,- Ft, azaz összesen 450.000,- Ft, a nyolc alkalommal elkövetett törvénysértés miatt esetenként 50.000,- Ft, azaz összesen 400.000,- Ft összegű bírsággal sújtotta a Médiaszolgáltatót. Tekintettel erre, a Hivatal a jelen törvénysértést nem értékelhette csekély súlyú törvénysértésként, tehát kizárt volt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

A Hivatal az Mttv. 39. § (5) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértését a Médiaszolgáltatóval szemben jelen határozat meghozataláig három határozatában [MN/31618-7/2012., MN/2914-7/2013. és MN/7438-5/2013. ügyiratszámú határozat] állapította meg, amely miatt mindhárom esetben az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti jogkövetkezményt alkalmazta. Tekintettel a fentiekre, valamint a törvénysértés esetszámára (9), a Hivatal a jelen törvénysértéseket nem értékelhette csekély súlyú törvénysértésként, ezért kizárt volt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdése szerint a Hivatal a jogkövetkezményt – a jogsértés jellegétől függően – a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelem szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pont, a bb) alpont, a (4) és az (5) bekezdés megsértése tekintetében a joghátrány mértékének megállapítása során az Mttv. 187. § (2) bekezdésében rögzített mérlegelési szempontok közül figyelembe vette a jogsértés súlyán túl, a jogsértéssel okozott érdeksérelem a jövőbeni jogsértések mellőzése érdekében (generális prevenció). Az érdeksérelem tekintetében figyelembe vette a hallási fogyatékkal élők élvezhető és teljes értékű televíziózáshoz, valamint a megfelelő tájékozódáshoz fűződő jogát.

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjában és a (4) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése tekintetében figyelembe vette továbbá a jogsértés ismételtségét, tekintettel az Mttv. 187. § (4) bekezdésben rögzített definícióra is: a Hivatal MN/22895-4/2012. ügyiratszámú bírságoló határozata 2012. október 13-án, az MN/26520-8/2012. ügyiratszámú bírságoló határozata 2013. február 26-án, az MN/31618-7/2012. ügyiratszámú bírságoló határozata 2013. április 27-én vált jogerőssé, mivel a Médiaszolgáltató a jogorvoslati határidőn belül nem élt jogorvoslati jogával.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdésében meghatározott további mérlegelési szempontok – az Mttv. 39. § (2) bekezdés bb) alpont és az (5) bekezdés esetében figyelemmel a törvény 187. § (4) bekezdésben rögzített ismételtség fogalmára is – a jelen jogsértés tekintetében nem értékelhetők.

A Hivatal a hatályos szabályozási környezettel összhangban és a kialakított szankcióalkalmazási gyakorlatának megfelelően az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmények közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel a kérdéses jogsértés vonatkozásában e közjogi eszközt ítélte a

legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől. A Hivatal úgy ítélte meg, hogy az egyedi ügyben, az ügy sajátosságai mentén végrehajtott mérlegelés alapján megállapított, a jogsértéssel arányos bírság kellő visszatartó erővel rendelkezik a további jogsértések tekintetében.

A Hivatal az Mttv. 187. § (2) bekezdésében foglalt mérlegelési jogkörében a fokozatosság és arányosság elvének figyelembe vételével, az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjának megsértése miatt esetenként (13) a kiszabható bírságmaximum (ötvenmillió forint) 0,11%-ának (55.000,- Ft) megfelelő mértékű, azaz összesen 715.000,- Ft (az ötvenmillió forint 1,43%-a) összegű bírságot, az 39. § (2) bekezdés bb) alpontjának megsértése miatt esetenként (2) a kiszabható bírságmaximum (ötvenmillió forint) 0,03%-ának (15.000,- Ft) megfelelő mértékű, azaz összesen 30.000,- Ft (az ötvenmillió forint 0,06%-a), az Mttv. 39. § (4) bekezdésének megsértése miatt esetenként (8) a kiszabható bírságmaximum (ötvenmillió forint) 0,11%-ának (55.000,- Ft) megfelelő mértékű, azaz összesen 440.000,- Ft (az ötvenmillió forint 0,88%-a), az Mttv. 39. § (5) bekezdés második mondatának megsértése miatt esetenként (9) a kiszabható bírságmaximum (ötvenmillió forint) 0,01%-ának (5.000,- Ft) megfelelő mértékű, azaz összesen 45.000,- Ft (az ötvenmillió forint 0,09%-a) összegű bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

A Hivatal külön tekintettel volt a jogkövetkezménynek a jövőbeni jogsértések elkerülését célzó hatására, illetve arra, hogy egy esetleges újabb jogsértés esetén alkalmazandó szankció esetén érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz az ismétléssel járó növekvő progresszivitás és a szankcionálás kiszámíthatósága, előreláthatósága.

A fentebb kifejtettek szerint tehát a Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés a) pontjában foglalt rendelkezés tizenhárom, a bb) alpontjában foglalt rendelkezés két, a (4) bekezdésben foglalt rendelkezés nyolc, az (5) bekezdésben foglalt rendelkezés kilenc alkalommal történt megsértése miatt az Mttv. 187. § (3) bekezdés bb) alpontja alapján kiszabható joghátrány mellett és a rendelkező rész szerint döntött.

Az Mttv. 165. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint a Hivatal határozata ellen a Médiatanácshoz lehet fellebbezést benyújtani.

A fellebbezésről szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) alpontján és a 98. § (1) bekezdésén, a fellebbezés előterjesztésének határidejére vonatkozó tájékoztatás a Ket. 99. § (1) bekezdésén, a halasztó hatály és a fellebbezés előterjesztése helyének meghatározása a Ket. 101. § (1) és 102. § (1) bekezdésén, a másodfokú hatóság ügyintézési határideje az Mttv. 151. § (1) bekezdésén alapul.

A fellebbezési díj mértékét a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökének 5/2011. (X. 6.) számú, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló rendeletének (a továbbiakban: **Rendelet**) 17. § (18) bekezdése határozza meg.

A Rendelet 18. § (2) és (3) és a 19. § (1) bekezdései a díjfizetés módja és határideje kapcsán az alábbiakat írják elő:

„18. § (2) A díjfizetésre kötelezettnek a díjat a kérelem benyújtását megelőzően, átutalással kell megfizetni, a Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. Az átutalási megbízás közlemény rovatában a kérelmező nevét, adószámát és az eljárás tárgyát kötelező feltüntetni. A természetes személy kérelmező a díj megfizetését a Hatóság fenti számlaszámára készpénzátutalási megbízás útján is teljesítheti, ez esetben a közlemény rovatban kötelező feltüntetnie az eljárás tárgyát.”

„18. § (3) A díjfizetés megtörténtének igazolását - a bankszámla megterhelését tartalmazó napi bankkivonat (a továbbiakban: befizetési bizonylat) - a kérelemnek tartalmaznia kell. A befizetési bizonylaton a befizetés jogcímét fel kell tüntetni. A természetes személy kérelmező készpénzátutalási megbízás útján történő díjfizetése esetén a díjfizetésének igazolását - a feladóvevényt - a kérelemnek tartalmaznia kell.”

„19. § (1) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekre az Itv. 3. § (4) bekezdésében, 28. § (2)-(4) bekezdésében, 31. § (1)-(3) bekezdésében, (5)-(6) bekezdésében és 32. §-ában foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.”

Az eljárás során a Ket. 153.§ (2) bekezdése szerinti eljárási költség nem merült fel.

Budapest, 2013. május 27.

Aranyosné dr. Börcs Janka,
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető

Kapják: **Személyes adat**

Az MN/10951-5/2013. ügyiratszámú határozat melléklete

dátum	időpont	vége	időtartam	csatorna	cím	műfaj	kötelező	figyelemfelhívás	tolmács/felirat
2013.02.01	0:00:00	0:06:12	0:06:12	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor	kötelező	2	3
2013.02.01	0:06:12	0:07:48	0:01:36	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	0:07:48	0:09:55	0:02:07	Duna World	Himnusz	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	0:09:55	1:59:54	1:49:59	Duna World	Kívánságkosár ismétlés	zenei programok	egyéb	2	3
2013.02.01	1:59:54	2:02:19	0:02:25	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	2:02:19	2:05:28	0:03:09	Duna World	Duna World News - angol nyelvű hírösszefoglaló	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.01	2:05:28	2:07:17	0:01:49	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	2:07:17	2:33:25	0:26:08	Duna World	Térkép ismétlés	információs magazin	egyéb	1	1

2013.02.01	2:33:25	2:35:15	0:01:50	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	2:35:15	3:00:22	0:25:07	Duna World	Átok	sorozat	egyéb	1	1
2013.02.01	3:00:22	3:03:05	0:02:43	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	3:03:05	3:16:03	0:12:58	Duna World	Magyar történelmi arcképcsarnok: Ajtony	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1
2013.02.01	3:16:03	3:16:43	0:00:40	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	3:16:43	3:24:04	0:07:21	Duna World	Verbunkok a Kárpát-medencében	kulturális/művészeti program	egyéb	2	3
2013.02.01	3:24:04	3:25:39	0:01:35	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	3:25:39	3:54:54	0:29:15	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.01	3:54:54	4:00:31	0:05:37	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.01	4:00:31	4:02:05	0:01:34	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	4:02:05	4:54:32	0:52:27	Duna World	Kisváros: Veszélyes napraforgók 1 188. rész ismétlés	sorozat	egyéb	1	1

2013.02.01	4:54:32	4:56:41	0:02:09	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	4:56:41	4:59:51	0:03:10	Duna World	Duna World News - angol nyelvű hírosszefoglaló	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.01	4:59:51	5:24:38	0:24:47	Duna World	Família Kft: A padlás	sorozat	egyéb	1	1
2013.02.01	5:24:38	5:26:47	0:02:09	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	5:26:47	5:52:56	0:26:09	Duna World	Közbeszéd	politikai magazinműsor	kötelező	1	1
2013.02.01	5:52:56	5:54:50	0:01:54	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	5:54:50	5:54:59	0:00:09	Duna World	Csatornapromóció	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	5:54:59	8:57:16	1:54:25	Duna World	Ma Reggel	politikai magazinműsor	kötelező	2	3
2013.02.01	5:56:25	5:59:48	0:03:23	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	5:59:48	6:14:56	0:15:08	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.01	6:14:56	6:16:55	0:01:59	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.02.01	6:16:55	6:17:36	0:00:41	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	6:17:36	6:22:18	0:04:42	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.01	6:23:00	6:25:35	0:02:35	Duna World	Időjárás - Ma reggel	időjárás	kötelező	2	1
2013.02.01	6:55:55	6:57:34	0:01:39	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	6:57:34	6:59:45	0:02:11	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	6:59:45	7:04:59	0:05:14	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.01	7:04:59	7:06:12	0:01:13	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	7:06:12	7:09:19	0:03:07	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	7:09:19	7:13:43	0:04:24	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.01	7:14:18	7:16:48	0:02:30	Duna World	Időjárás - Ma reggel	időjárás	kötelező	2	1
2013.02.01	7:56:31	7:57:56	0:01:25	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.02.01	7:57:56	7:59:48	0:01:52	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	7:59:48	8:05:02	0:05:14	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	4
2013.02.01	8:05:02	8:08:05	0:03:03	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	8:08:05	8:08:57	0:00:52	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	8:08:57	8:13:22	0:04:25	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	4
2013.02.01	8:13:51	8:16:06	0:02:15	Duna World	Időjárás - Ma reggel	időjárás	kötelező	2	1
2013.02.01	8:57:16	8:59:49	0:02:33	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	8:59:49	9:00:11	0:00:22	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	9:00:11	9:26:14	0:26:03	Duna World	Kárpát Expressz	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.01	9:26:14	9:28:56	0:02:42	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	9:28:56	9:43:48	0:14:52	Duna World	Magyar első: Az első magyar művészeti iskola	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1

2013.02.01	9:43:48	9:46:03	0:02:15	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	9:46:03	10:01:15	0:15:12	Duna World	Kultikon	kulturális/művészeti program	egyéb	2	3
2013.02.01	10:01:15	10:03:15	0:02:00	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	10:03:15	10:13:33	0:10:18	Duna World	Gazdakör ismétlés	gazdasági magazin	egyéb	1	1
2013.02.01	10:13:33	10:14:08	0:00:35	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	10:14:08	10:44:57	0:30:49	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor	kötelező	1	1
2013.02.01	10:44:57	10:46:33	0:01:36	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	10:46:33	10:49:42	0:03:09	Duna World	Duna World News - angol nyelvű hírösszefoglaló	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.01	10:49:42	10:51:53	0:02:11	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	10:51:53	10:55:41	0:03:48	Duna World	Hazajáró pillanatok - Erdély Gyimes	ismeretterjesztő program	egyéb	2	3
2013.02.01	10:55:41	10:57:58	0:02:17	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

						egyéb			
2013.02.01	10:57:58	11:50:09	0:52:11	Duna World	Kisváros: Veszélyes napraforgók 2 189. rész	sorozat	egyéb	1	1
2013.02.01	11:50:09	11:50:49	0:00:40	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	11:50:49	11:59:12	0:08:23	Duna World	MESE Sebaj Tóbiás: Sebaj Tóbiás és a megszőkött nagybógó	animáció gyerekeknek	egyéb	2	3
2013.02.01	11:59:12	11:59:47	0:00:35	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	11:59:47	11:59:52	0:00:05	Duna World	Másodpercszámláló óra	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	11:59:52	12:00:55	0:01:03	Duna World	Déli Harangszó	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	12:00:55	12:06:13	0:05:18	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.01	12:06:13	12:07:30	0:01:17	Duna World	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.02.01	12:07:30	12:09:05	0:01:35	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	12:09:05	12:12:33	0:03:28	Duna World	Kortárs Magyar Líra: Lászlóffy Aladár - Provincializmus	kulturális/művészeti program	egyéb	2	3
2013.02.01	12:12:33	12:14:21	0:01:48	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás,	egyéb	2	3

						műsorismertetés, egyéb			
2013.02.01	12:14:21	12:24:32	0:10:11	Duna World	Gazdakör	gazdasági magazin	egyéb	2	3
2013.02.01	12:24:32	12:26:07	0:01:35	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	12:26:07	12:52:15	0:26:08	Duna World	Térkép ismétlés	információs magazin	egyéb	1	1
2013.02.01	12:52:15	12:53:45	0:01:30	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	12:53:45	12:57:26	0:03:41	Duna World	Népművészeti értékeink: Pintércégér	ismeretterjesztő program	egyéb	2	3
2013.02.01	12:57:26	12:59:49	0:02:23	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	12:59:49	12:59:52	0:00:03	Duna World	Csatornapromóció	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	12:59:52	13:56:17	0:56:25	Duna World	Kívánságkosár élő I. rész	zenei programok	egyéb	2	3
2013.02.01	13:56:17	13:57:34	0:01:17	Duna World	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.02.01	13:57:34	14:00:14	0:02:40	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	14:00:14	14:00:20	0:00:06	Duna World	Csatornapromóció	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	14:00:20	14:57:05	0:56:45	Duna World	Kívánságkosár élő II. rész	zenei programok	egyéb	2	3

2013.02.01	14:57:05	15:00:49	0:03:44	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	15:00:49	15:25:36	0:24:47	Duna World	Família Kft: A padlás ismétlés	sorozat	egyéb	1	1
2013.02.01	15:25:36	15:28:16	0:02:40	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	15:28:16	15:41:14	0:12:58	Duna World	A sokszínű vallás	vallási program	egyéb	2	3
2013.02.01	15:41:14	15:42:49	0:01:35	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	15:42:49	16:08:46	0:25:57	Duna World	Útmutató - Veres Sándor portré	vallási program	egyéb	2	3
2013.02.01	16:08:46	16:10:31	0:01:45	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	16:10:31	16:25:44	0:15:13	Duna World	Kultikon ismétlés	kulturális/művészeti program	egyéb	1	1
2013.02.01	16:25:44	16:28:03	0:02:19	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	16:28:03	16:28:34	0:00:31	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	16:28:34	17:18:48	0:50:14	Duna World	Rocklexikon: Benkő László	kulturális/művészeti program	egyéb	1	1

2013.02.01	17:18:48	17:20:10	0:01:22	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	17:20:10	17:28:13	0:08:03	Duna World	MESE Sebaj Tóbiás: Sebaj Tóbiás és a rab madár	animáció gyerekeknek	egyéb	2	3
2013.02.01	17:28:13	17:31:00	0:02:47	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	17:31:00	18:48:01	1:17:01	Duna World	Család-barát ismétlés	életmódmagazin	egyéb	2	3
2013.02.01	18:48:01	18:49:49	0:01:48	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	18:49:49	18:56:17	0:06:28	Duna World	Néprajzi értékeink: Csontos nyereg	ismeretterjesztő program	egyéb	2	3
2013.02.01	18:56:17	18:59:11	0:02:54	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	18:59:11	18:59:42	0:00:31	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	18:59:42	18:59:46	0:00:04	Duna World	Másodpercszámláló óra	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	18:59:46	19:23:54	0:24:08	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1

2013.02.01	19:23:54	19:29:20	0:05:26	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.01	19:29:20	19:31:56	0:02:36	Duna World	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.02.01	19:31:56	19:33:14	0:01:18	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	19:33:14	19:59:37	0:26:23	Duna World	Tálatum: Czigány György költő	kulturális/művészeti program	egyéb	1	1
2013.02.01	19:59:37	20:01:11	0:01:34	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	20:01:11	20:27:27	0:26:16	Duna World	Hazajáró: A Kajsói-havasok	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1
2013.02.01	20:27:27	20:29:32	0:02:05	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	20:29:32	20:55:39	0:26:07	Duna World	KorTárs: Reigl Judit festőművésznő	kulturális/művészeti program	egyéb	1	1
2013.02.01	20:55:39	20:57:53	0:02:14	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	20:57:53	21:12:45	0:14:52	Duna World	Magyar első: Az első magyar művészeti iskola ismétlés	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1
2013.02.01	21:12:45	21:15:13	0:02:28	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.02.01	21:15:13	21:18:03	0:02:50	Duna World	Duna World News - angol nyelvű hírösszefoglaló	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.01	21:18:03	21:23:29	0:05:26	Duna World	Sport hírek	sport hírek	kötelező	1	1
2013.02.01	21:23:29	21:26:06	0:02:37	Duna World	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.02.01	21:26:06	21:27:07	0:01:01	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	21:27:07	22:19:05	0:51:58	Duna World	BorvacSORa	talk show	egyéb	1	1
2013.02.01	22:19:05	22:20:41	0:01:36	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	22:20:41	22:58:22	0:37:41	Duna World	Árkádia tájain - Szőnyi István és köre	dokumentumfilm	egyéb	1	1
2013.02.01	22:58:22	23:00:26	0:02:04	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	23:00:26	23:00:58	0:00:32	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.01	23:00:58	23:30:17	0:29:19	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.01	23:30:17	23:36:00	0:05:43	Duna World	Sport hírek	sport hírek	kötelező	1	1
2013.02.01	23:36:00	24:00:00	0:24:00	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor	kötelező	2	3

2013.02.13	0:00:00	0:10:38	0:10:38	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor	kötelező	2	3
2013.02.13	0:10:38	0:12:08	0:01:30	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	0:12:08	0:14:15	0:02:07	Duna World	Himnusz	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	0:14:15	0:15:01	0:00:46	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	0:15:01	2:07:20	1:52:19	Duna World	Kívánság kosár	zenei programok	egyéb	2	3
2013.02.13	2:07:20	2:08:05	0:00:45	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	2:08:05	2:11:01	0:02:56	Duna World	Duna World News - angol nyelvű hírosszefoglaló	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.13	2:11:01	2:13:12	0:02:11	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	2:13:12	2:40:02	0:26:50	Duna World	Térkép	információs magazin	egyéb	1	1
2013.02.13	2:40:02	2:41:53	0:01:51	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	2:41:53	3:08:11	0:26:18	Duna World	Átok	sorozat	egyéb	1	1

2013.02.13	3:08:11	3:10:51	0:02:40	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	3:10:51	3:40:48	0:29:57	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.13	3:40:48	3:47:01	0:06:13	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.13	3:47:01	3:50:28	0:03:27	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	3:50:28	4:19:25	0:28:57	Duna World	Kaltenecker Trió	zenei programok	egyéb	2	3
2013.02.13	4:19:25	4:54:54	0:35:29	Duna World	Szerelmes földrajz - Homok hazám	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1
2013.02.13	4:54:54	4:56:05	0:01:11	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	4:56:05	4:59:01	0:02:56	Duna World	Duna World News - angol nyelvű hírösszefoglaló	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.13	4:59:01	5:00:51	0:01:50	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	5:00:51	5:24:53	0:24:02	Duna World	Família Kft: Anyáknapi virág 77. rész	sorozat	egyéb	1	1
2013.02.13	5:24:53	5:27:53	0:03:00	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.02.13	5:27:53	5:54:04	0:26:11	Duna World	Közbeszéd	politikai magazinműsor	kötelező	1	1
2013.02.13	5:54:04	5:56:34	0:02:30	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	5:56:34	5:56:46	0:00:12	Duna World	Csatorna promóció	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	5:56:46	8:57:50	1:58:15	Duna World	Ma reggel	politikai magazinműsor	kötelező	2	3
2013.02.13	5:59:11	6:00:01	0:00:50	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	6:00:01	6:00:27	0:00:26	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	6:00:27	6:15:49	0:15:22	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.13	6:15:49	6:17:01	0:01:12	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	6:17:01	6:17:43	0:00:42	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	6:17:43	6:21:56	0:04:13	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.13	6:23:20	6:25:08	0:01:48	Duna World	Ma reggel - időjárás	időjárás	kötelező	2	1

2013.02.13	6:55:49	6:57:05	0:01:16	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	6:57:05	7:00:03	0:02:58	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	7:00:03	7:05:10	0:05:07	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.13	7:05:10	7:06:47	0:01:37	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	7:06:47	7:08:15	0:01:28	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	7:08:15	7:13:04	0:04:49	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.13	7:13:54	7:15:15	0:01:21	Duna World	Ma reggel - időjárás	időjárás	kötelező	2	1
2013.02.13	7:55:33	7:57:05	0:01:32	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	7:57:05	7:59:52	0:02:47	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	7:59:52	8:04:45	0:04:53	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	4
2013.02.13	8:04:45	8:08:04	0:03:19	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás,	egyéb	2	3

						műsorismertetés, egyéb			
2013.02.13	8:08:04	8:08:46	0:00:42	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	8:08:46	8:13:11	0:04:25	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	4
2013.02.13	8:13:44	8:15:46	0:02:02	Duna World	Ma reggel - időjárás	időjárás	kötelező	2	1
2013.02.13	8:57:50	8:59:46	0:01:56	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	8:59:46	9:25:42	0:25:56	Duna World	Kárpát expressz	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.13	9:25:42	9:28:09	0:02:27	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	9:28:09	9:43:48	0:15:39	Duna World	Kultikon	kulturális/művészeti program	egyéb	2	3
2013.02.13	9:43:48	9:44:49	0:01:01	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	9:44:49	9:55:08	0:10:19	Duna World	Gazdakör	gazdasági magazin	egyéb	1	1
2013.02.13	9:55:08	9:55:53	0:00:45	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	9:55:53	10:10:53	0:15:00	Duna World	Magyar elsők. A locsolókocsi	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1

2013.02.13	10:10:53	10:12:46	0:01:53	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	10:12:46	10:13:09	0:00:23	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	10:13:09	10:46:20	0:33:11	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor	kötelező	1	1
2013.02.13	10:46:20	10:47:03	0:00:43	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	10:47:03	10:50:00	0:02:57	Duna World	Duna World News - angol nyelvű hírösszefoglaló	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.13	10:50:00	10:50:39	0:00:39	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	10:50:39	10:57:49	0:07:10	Duna World	Népművészeti értékeink. Széder tál	ismeretterjesztő program	egyéb	2	3
2013.02.13	10:57:49	11:00:09	0:02:20	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	11:00:09	11:40:17	0:40:08	Duna World	Veszélyes szerelem: Aki a szálakat mozgatja 2. rész	sorozat	egyéb	1	1
2013.02.13	11:40:17	11:43:15	0:02:58	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.02.13	11:43:15	11:49:47	0:06:32	Duna World	Kíváncsi Fáncsi: Jónáskaland	animáció gyerekeknek	egyéb	2	3
2013.02.13	11:49:47	11:57:48	0:08:01	Duna World	Főzés? Gyerekjáték. Madártej	animáció gyerekeknek	egyéb	2	3
2013.02.13	11:57:48	11:59:48	0:02:00	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	11:59:48	11:59:55	0:00:07	Duna World	Másodperc visszaszámláló óra	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	11:59:55	12:00:58	0:01:03	Duna World	Déli harangszó	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	12:00:58	12:06:01	0:05:03	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.13	12:06:01	12:07:11	0:01:10	Duna World	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.02.13	12:07:11	12:07:52	0:00:41	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	12:07:52	12:09:36	0:01:44	Duna World	Költők társaságában: Somlyó György: A fordító szonettjei	kulturális/művészeti program	egyéb	2	3
2013.02.13	12:09:36	12:10:29	0:00:53	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	12:10:29	12:20:36	0:10:07	Duna World	Gazdakör	gazdasági magazin	egyéb	2	3
2013.02.13	12:20:36	12:22:57	0:02:21	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.02.13	12:22:57	12:49:47	0:26:50	Duna World	Térkép	információs magazin	egyéb	1	1
2013.02.13	12:49:47	12:50:52	0:01:05	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	12:50:52	12:57:22	0:06:30	Duna World	Néprajzi értékeink. A csontos nyereg.	ismeretterjesztő program	egyéb	2	3
2013.02.13	12:57:22	12:59:47	0:02:25	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	12:59:47	12:59:55	0:00:08	Duna World	Csatorna promóció	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	12:59:55	13:57:12	0:57:17	Duna World	Kívánság kosár 1. rész	zenei programok	egyéb	2	3
2013.02.13	13:57:12	13:58:23	0:01:11	Duna World	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.02.13	13:58:23	14:00:39	0:02:16	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	14:00:39	14:57:01	0:56:22	Duna World	Kívánság kosár 2. rész	zenei programok	egyéb	2	3
2013.02.13	14:57:01	15:00:51	0:03:50	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	15:00:51	15:24:53	0:24:02	Duna World	Família Kft: Anyáknapi virág 77. rész	sorozat	egyéb	1	1
2013.02.13	15:24:53	15:27:03	0:02:10	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás,	egyéb	2	3

						műsorismertetés, egyéb			
2013.02.13	15:27:03	15:52:51	0:25:48	Duna World	Örömhír. Evangelikus vallási magazin	vallási program	egyéb	1	1
2013.02.13	15:52:51	15:54:16	0:01:25	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	15:54:16	16:02:29	0:08:13	Duna World	Baptista ifjúsági magazin	vallási program	egyéb	2	3
2013.02.13	16:02:29	16:04:23	0:01:54	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	16:04:23	16:05:25	0:01:02	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	16:05:25	16:29:27	0:24:02	Duna World	Mindenből egy van - Dani szerelmes	nem zenei szórakoztató program	egyéb	1	1
2013.02.13	16:29:27	16:56:40	0:27:13	Duna World	Mindenből egy van - Titokzatos szerelem	nem zenei szórakoztató program	egyéb	1	1
2013.02.13	16:56:40	16:58:55	0:02:15	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	16:58:55	17:14:35	0:15:40	Duna World	Kultikon	kulturális/művészeti program	egyéb	1	1
2013.02.13	17:14:35	17:16:21	0:01:46	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3

2013.02.13	17:16:21	17:23:47	0:07:26	Duna World	Esti mese: Kíváncsi fáni - Strucc kaland	animáció gyerekeknek	egyéb	2	3
2013.02.13	17:23:47	17:27:38	0:03:51	Duna World	Esti mese: Zénó - Zénó ragaszt	animáció gyerekeknek	egyéb	2	3
2013.02.13	17:27:38	17:30:35	0:02:57	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	17:30:35	18:46:10	1:15:35	Duna World	Család-barát	életmódmagazin	egyéb	2	3
2013.02.13	18:46:10	18:46:54	0:00:44	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	18:46:54	18:56:51	0:09:57	Duna World	Megye járó: Békés megye	ismeretterjesztő program	egyéb	2	3
2013.02.13	18:56:51	18:59:04	0:02:13	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	18:59:04	18:59:37	0:00:33	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	18:59:37	18:59:50	0:00:13	Duna World	Másodperc visszaszámláló óra	egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	18:59:50	19:26:27	0:26:37	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.13	19:26:27	19:31:32	0:05:05	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.13	19:31:32	19:33:44	0:02:12	Duna World	Időjárás	időjárás	kötelező	1	1
2013.02.13	19:33:44	19:34:29	0:00:45	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás,	egyéb	2	3

						műsorismertetés, egyéb			
2013.02.13	19:34:29	20:00:45	0:26:16	Duna World	Szellem a palackból: Lévai Ferenc halászlai gyűjteménye	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1
2013.02.13	20:00:45	20:02:51	0:02:06	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	20:02:51	20:28:03	0:25:12	Duna World	Haza-járó - Görgényi havasok I.	ismeretterjesztő program	egyéb	1	1
2013.02.13	20:28:03	20:29:08	0:01:05	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	20:29:08	21:20:02	0:50:54	Duna World	Filmhíradó és Krónika - A 2. magyar hadsereg a Donnál: Visszavonulás 1943. január	dokumentumfilm	egyéb	1	1
2013.02.13	21:20:02	21:20:42	0:00:40	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	21:20:42	21:23:50	0:03:08	Duna World	Duna World News - angol nyelvű hírösszefoglaló	információs magazin	egyéb	2	3
2013.02.13	21:23:50	21:24:28	0:00:38	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	21:24:28	21:24:54	0:00:26	Duna World	Társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám (TCR)	egyéb	2	3
2013.02.13	21:24:54	21:25:25	0:00:31	Duna World	Reklám	hirdetések, televíziós vásárlás,	egyéb	2	3

						műsorismertetés, egyéb			
2013.02.13	21:25:25	22:17:39	0:52:14	Duna World	Hogy volt!? Vámos László	kulturális/művészeti program	egyéb	1	1
2013.02.13	22:17:39	22:18:44	0:01:05	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	22:18:44	22:58:52	0:40:08	Duna World	Veszélyes szerelem: Aki a szálakat mozgatja 2. rész	sorozat	egyéb	1	1
2013.02.13	22:58:52	23:00:02	0:01:10	Duna World	Ajánló	hirdetések, televíziós vásárlás, műsorismertetés, egyéb	egyéb	2	3
2013.02.13	23:00:02	23:30:22	0:30:20	Duna World	Híradó	hírek, híradó	kötelező	1	1
2013.02.13	23:30:22	23:36:19	0:05:57	Duna World	Sporthírek	sporthírek	kötelező	1	1
2013.02.13	23:36:19	24:00:00	0:23:41	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor	kötelező	2	3

Jelmagyarázat a fenti táblázathoz

Figyelemfelhívás oszlopban:
1 = volt figyelemfelhívás
2 = nem volt figyelemfelhívás

Tolmács/felirat oszlopban:
1 = teletext, felirat
2 = jeltolmács
3 = nem volt segédlet

A segédlettel ellátott műsorok óraszámát a törvényben meghatározott napi kvótához viszonyítva [Mttv. 39. § (2) bb)]:

médium	dátum	06-24 óra között segédlettel ellátott műsoridő (kivéve a segédlettel kötelezően ellátandó műsorszámokat)
Duna World	2013.02.01.	6:17:00
	2013.02.13.	6:43:46

A segédlettel el nem látott, kötelezően feliratozandó vagy jeltolmácsolással ellátandó műsorszámok [Mttv. 39. § (2) a)]:

dátum	időpont	vége	időtartam	csatorna	cím	műfaj
2013.02.03	18:37:33	19:03:21	0:25:48	Duna Televízió	Heti Hírmondó	politikai magazinműsor
2013.02.03	22:43:29	22:55:26	0:11:57	Duna Televízió	Sporthírek	sporthírek
2013.02.09	2:57:29	3:00:38	0:03:09	Duna Televízió	Hírek	hírek, híradó
2013.02.09	23:02:14	23:14:36	0:12:22	Duna Televízió	Sporthírek	sporthírek
2013.02.14	18:39:38	19:07:26	0:27:48	Duna Televízió	Közbeszéd	politikai magazinműsor
2013.02.26	18:38:20	19:04:40	0:26:20	Duna Televízió	Közbeszéd	politikai magazinműsor
2013.02.01	0:00:00	0:06:12	0:06:12	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor
2013.02.01	5:54:59	8:57:16	1:54:25	Duna World	Ma Reggel	politikai magazinműsor
2013.02.01	23:36:00	24:00:00	0:24:00	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor
2013.02.10	23:35:10	24:00:00	0:24:50	Duna World	Heti Hírmondó	politikai magazinműsor
2013.02.13	0:00:00	0:10:38	0:10:38	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor
2013.02.13	5:56:46	8:57:50	1:58:15	Duna World	Ma reggel	politikai magazinműsor
2013.02.13	23:36:19	24:00:00	0:23:41	Duna World	Az Este	politikai magazinműsor

A Duna World csatornán 2013. február 1-jén a 23:30:17-kor kezdődött *Sporthírekben* nem a híregységeknek megfelelő felirat volt látható, így a szöveg egészen más sporteseményekről tudósított, mint ami éppen a képeken folyt. [Mttv. 39. § (5)]

A Duna World csatornán 2013. február 23-án a *Családbarát hétvége* című magazin elején csak szórványosan jelent meg egy-egy, ráadásul másik műsorrészhez tartozó felirat, 07:30:05-től a „*Sajnálattal közöljük, hogy a műsor feliratozása technikai okok miatt elmarad*” kiírás volt olvasható, majd ennek ellenére 08:13:25-től szinkronban megjelenő korrekt felirat szerepelt a műsor végéig. [Mttv. 39. § (5)]

A Duna World 2013. február 10-i *Törzsasztal* című műsorában 14:36:25-14:48:53-ig a feliratozás 44 másodpercet késett, 14:48:53-14:49:23 között hiányzott, és csak ezt követően került szinkronba az elhangzottakkal. [Mttv. 39. § (4)-(5)]

A Duna World csatornán 2013. február 13-án a *Krónika - A 2. magyar hadsereg a Donnál* című dokumentumfilmben 20:32:55-21:00:49 között a felirat 2 perc 10 másodpercet késett, így meglehetősen zavaró módon az elhangzott dal szövege az interjúk alatt vált olvashatóvá. [Mttv. 39. § (5)]

A Duna World csatornán sugárzott *Ma reggel* című műsor időjárás-jelentéseiben ismétlődő hibaként regisztráltuk, hogy a feliratok szövege egészen más volt, mint ami elhangzott. A beszéd leirata helyett tömör összefoglaló volt csak olvasható a feliratokon, amelyeknek egy-egy mondata hosszan időzött a képernyőn, mialatt jóval több információ hangzott el (Duna World 02.01. 06:23:00, 07:14:18, 08:13:51; 02.13. 06:23:20, 07:14:18). [Mttv. 39. § (5)]

Azon műsorszámok, amelyek elején percekig hiányzott a felirat [Mttv. 39. § (4)]:

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
Duna World	2013.02.10	Gasztróangyal	20:30:47	20:46:24	15 perc 37 mp
Duna World	2013.02.13	Mindenből egy van	16:05:50	16:10:58	5 perc 8 mp

Duna World	2013.02.13	Szellem a palackból	19:35:17	19:38:38	3 perc 21 mp
Duna World	2013.02.23	Sporthírek	0:31:53	0:33:22	1 perc 29 mp

Azon műsorszámok, amelyek közben hosszabb ideig hiányzott a felirat. [Mttv. 39. § (4)]

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
Duna TV	2013.02.26	Sporthírek	21:02:55	21:03:46	51 mp
Duna World	2013.02.13	Híradó	3:31:42	3:33:18	1 perc 36 mp
Duna World	2013.02.13	Térkép	12:29:23	12:35:46	5 perc 23 mp

Budapest, 2013. május 27.

Aranyosné dr. Börcs Janka
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető